

31992R3769

L 383/17

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

29.12.1992

**UREDBA KOMISIJE (EGS) št. 3769/92
z dne 21. decembra 1992**

o izvajanju in spremembah Uredbe Komisije (EGS) št. 3677/90 o določitvi ukrepov, sprejetih za preprečevanje zlorabe nekaterih snovi za nezakonito proizvodnjo mamil in drugih psihotropnih snovi

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) 3677/90 z 13. decembra 1990, o določitvi ukrepov za preprečevanje zlorabe nekaterih snovi za nezakonito proizvodnjo mamil in drugih psihotropnih snovi⁽¹⁾, spremenjene z Uredbo (EGS) št. 900/92⁽²⁾, in zlasti člena 10(3) Uredbe,

ker je treba določiti izvedbene predpise za Uredbo (EGS) št. 3677/90, v nadaljnjem besedilu „temeljna uredba“;

ker je zaradi člena 2a(2) temeljne uredbe treba določiti mejne količine snovi, razporejenih v Skupino 3 Priloge k temeljni uredbi ter določiti zmesi, ki vsebujejo take snovi;

ker je treba določiti države in snovi iz člena 5(2) temeljne uredbe, zlasti na podlagi dogovorjenega pristopa do določene države;

ker je v določenih primerih, ko ne obstaja veljavni dogovor z namembno državo v smislu člena 5a (2) temeljne uredbe, treba določiti pogoje za izvoz snovi, razporejenih v Skupino 3, zlasti na podlagi skupnega pristopa, dogovorjenega s to državo;

ker mora določitev občutljivih namembnih ciljev potekati v prid prizadete države, bodisi zaradi nedovoljene proizvodnje drog in psihotropnih snovi bodisi zaradi drugih ustreznih dejavnikov, kot je geografska bližina ene od držav, kjer se take droge in psihotropne snovi proizvajajo;

ker si Komisija prizadeva vzpostaviti take oblike stikov s številnimi državami; ker je treba sezname v Prilogah 2 in 3 k tej uredbi postopoma dopolnjevati tako, da stikom sledijo tudi dejanski rezultati;

ker je treba oblikovati vzorec dovoljenja za enkratni izvoz, kot tudi podrobna pravila o njegovi uporabi in oblikovati tudi pravila za izvajanje postopka na podlagi dovoljenja za večkratni izvoz, predpisanega v zvezi z izvozom snovi iz Skupine 2 in 3;

ker mora Skupnost izvajati sklep, ki ga je aprila 1992 o drogah sprejela Komisija za droge OZN (*Commission on Narcotic Drugs/CND/of the United Nations*) o vključitvi snovi safrol, piperonal in izosafrol iz razpredelnice I Priloge h Konvenciji ZN proti nedovoljenemu prometu z drogami in psihotropnimi snovmi iz leta 1988, tako da te snovi prenese iz Skupine 2 v Skupino 1 priloge k temeljni uredbi, ter zaradi jasnosti nadomesti prilogo k temeljni uredbi; sklep izhaja iz utemeljitev, da so značilnosti omenjenih snovi zelo podobne tistim iz razpredelnice I kot tudi tistim iz Skupine 1 Zaključnega poročila Projektne skupine za kemično delovanje (*Final Report of the Chemical Action Task Force (CATF)*); člani(-ce) te skupine, ki so zastopani(-e) tudi v Komisiji za droge OZN, v celoti delijo mišljenje o sklepu kot o izjemnem ukrepu na področju mednarodne trgovine, ki ne daje nobenega predhodnega primera glede možnih razlik, ki bi vplivale na razvrstitve po zaključnem poročilu CATF;

ker so ukrepi, določeni s to uredbo, v skladu z mnenjem Odbora za predhodne sestavine,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Izjeme pri določbah za registracijo snovi,
razporejenih v Skupino 3

⁽¹⁾ UL L 357, 20.12.1990, str. 1.

⁽²⁾ UL L 96, 10.4.1992, str. 1.

1. Nosilci dejavnosti, ki sodelujejo pri izvozu snovi, razporejenih v Skupino 3 priloge h temeljni uredbi, so izvzeti iz zahtev za regi

stracijo iz člena 2a(2) temeljne uredbe, če skupne količine, izvožene v predhodnem koledarskem letu (od 1. januarja do 31. decembra) ne presegajo količin, podrobno navedenih v Prilogi 1 k tej uredbi. Kakor hitro pa so te količine v tekočem koledarskem letu presežene, se mora takoj ravnati po določbah za registracijo.

2. Če gre za zmesi v smislu prvega stavka člena 1(2)(a) temeljne uredbe, ki vsebujejo snovi razporejene v Skupino 3, so nosilci dejavnosti izvzeti iz pogojev za registracijo iz odstavka 1 tega člena, če količina razporejene snovi, ki jo zmes vsebuje, v teku predhodnega koledarskega leta ne presega količine, navedene v omenjenem odstavku 1. Kakor hitro pa so te količine v tekočem koledarskem letu presežene, se mora takoj ravnati po določbah za registracijo.

3. Za ustvarjanje registra se morajo tisti nosilci dejavnosti, katerih izvoz snovi iz Skupine 3 je v letu 1992 presegel količine, podrobno navedene v Prilogi 1 in ki nameravajo nadaljevati z izvozom teh snovi, registrirati pri pristojnih oblasteh in do 31. januarja 1993 uradno sporočiti podatke, omenjene v členu 2a(2) temeljne uredbe.

Člen 2

Posebni pogoji za izvoz snovi iz Skupine 2

V skladu s členom 5(2) temeljne uredbe se za izvoz snovi iz Skupine 2, uvrščenih v seznam Priloge 2 k tej uredbi, upoštevajo določbe člena 4 temeljne uredbe s potrebnimi spremembami, kadar so snovi namenjene nosilcu dejavnosti v državi, uvrščeni na seznam te priloge.

Člen 3

Posebni pogoji za izvoz snovi iz Skupine 3

Brez poseganja v posebne pogoje določene na podlagi sporazumov s posameznimi državami, se za izvoz snovi iz Skupine 3 upoštevajo določbe člena 4 temeljne uredbe, kadar so snovi namenjene nosilcu dejavnosti v državi, uvrščeni v seznam

Priloge 3 k tej uredbi, za snovi iz člena 5a(2) temeljne uredbe pa dovoljenje za večkratni izvoz ne more biti odobreno v skladu z odstavkom 3 tega člena.

Člen 4

Vzorec izvoznega dovoljenja

1. Izvozno dovoljenje iz člena 4 temeljne uredbe se izdelava na obrazcu, različica tega obrazca je podana v Prilogi 4 k tej uredbi. Uporablja se po pravilih, navedenimih v obrazcu. Obrazec se natisne v enem ali več uradnih jezikih Skupnosti. Izvozna dovoljenja se izdelajo v enem od teh jezikov in v skladu z določbami ustreznega zakona v državi izvoznici; če so napisana ročno, se jih izpolni s črnilom in z velikimi tiskanimi črkami.

2. Obrazci za izvozna dovoljenja so formata A4. Ozadje dovoljenja ima vzorec giljoše, ki onemogoča ponarejanje z mehničnimi ali kemičnimi sredstvi, vidnimi na oko.

3. Države članice si smejo pridržati pravico, da same tiskajo obrazce za izvozno dovoljenje, lahko pa jih dajo tiskati tiskarjem, ki jih same odobrijo. V drugem primeru mora vsako izvozno dovoljenje vsebovati napotilo na tako odobritev. Poleg tega mora biti na izvoznem dovoljenju označeno ime in naslov tiskarja ali znak, po katerem je tiskarja mogoče identificirati. Prav tako mora imeti označeno serijsko številko, natisnjeno ali ne, po kateri ga je mogoče identificirati.

4. Dovoljenje se izda v treh izvodih, oštevilčenih od 1 do 3: Izvod št. 1 zadrži organ, ki dovoljenje izda. Št. 2 spremlja blago in se predloži carinarnici, pri kateri je tudi vložena izvozna izjava in nato pri carinarnici v kraju, kjer bodo snovi zapustile carinsko območje Skupnosti, št. 3 pa zadrži nosilec dejavnosti, kateremu je bilo dovoljenje izdano. Na željo se lahko izdelava več dodatnih kopij.

Člen 5

Dovoljenja za večkratni izvoz

1. Prosilec za dovoljenje za večkratni izvoz po členih 5(3) in 5a(3) temeljne uredbe pristojnim organom predloži predvsem

naslednje podatke:

- (a) podrobnosti o svoji izobrazbi in strokovnih izkušnjah na področju, urejenem s to direktivo in, če gre za pravno osebo, ime, ustrezne kvalifikacije in strokovne izkušnje direktorja ali osebe, ki je odgovorna in jamči, da so pri izvozu navedenih snovi postopali v skladu z določbami te uredbe;
 - (b) podrobnosti, v obliki povzetka, o izvoznih transakcijah, ki jih je v dvanajstih mesecih pred vlogo izvedel v zvezi z navedenimi snovmi, tako da za vsako snov navede skupno število transakcij in izvožene količine v vsako državo, za katero je bilo izvozno dovoljenje zaproseno;
 - (c) podrobnosti o varnostnih ukrepih, ki jih je sprejel, da prepreči zlorabo snovi iz seznama v nedovoljeno proizvodnjo drog in psihotropnih snovi, in predvsem ukrepe za ravnanje v skladu s členom 3 temeljne uredbe.
2. Brez poseganja v strokovno izvajanje ukrepov, se dovoljenje iz odstavka 1 zgoraj začasno odloži ali razveljavi v skladu s členoma 5(3) in 5a(3) temeljne uredbe, ali zavrne, zlasti če:
- (a) obstaja utemeljen sum, da so podatki, predloženi v skladu z obveznostmi po omenjenem odstavku 1, netočni;
 - (b) obstaja utemeljen sum, da varnostni ukrepi niso zadostni, da bi preprečili zlorabo snovi, naštetih v seznamu, za nedovoljeno proizvodnjo drog, ali se utemeljeno domneva, da nosilec dejavnosti ali odgovorna oseba, če gre za pravno osebo, ni zagotovil ustrezne zaščite proti tveganju zlorabe.
3. Ne glede na obstoj dovoljenja iz odstavka 1 zgoraj, pa pristojni organi v skladu s členom 6(2) temeljne uredbe lahko prepovejo posamezne izvozne posle, ki jih zajema to dovoljenje.
4. Brez poseganja v obveznosti iz člena 2 temeljne uredbe, se imetnik dovoljenja iz odstavka 1 zgoraj prilagodi naslednjim obveznostim:
- (a) vpiše številko tega dovoljenja v vse ustrezne carinske izvozne izjave;
 - (b) v dokumentacijo/evidenco iz člena 2(3) temeljne uredbe vnese vpis najkasneje v času, ko pošiljka zaradi izvoza zapusti dobaviteljeve prostore;
 - (c) kadar je predhodna izdaja uvoznega dovoljenja s strani namembne države pogoj za izdajo izvoznega dovoljenja, vpis vključuje številko (če je) in kraj ter datum uvoznega dovoljenja, ki ga je izdala namembna država; kopija tega dovoljenja se zadrži v skladu s členom 2(4) temeljne uredbe;
 - (d) zagotovi, da pošiljko ves čas transporta spremlja en izvod dovoljenja iz odstavka 1, ki se predloži carinarnici v kraju prehoda meje iz carinskega območja Skupnosti, carinarnica izvod hrani najmanj tri leta od konca koledarskega leta, v katerem je bil izvoz izvršen;
 - (e) dostavi, ob koncu vsakega četrtertletja, povzetek o izvoznih poslih, izvedenih po določenem dovoljenju. Vsebina povzetka, ki ga podrobno določi pristojni organ države članice, vsebuje najmanj informacije o številu poslov, snoveh, količinah in državah kamor so pošiljke bile namenjene. Če obvestilo ni dostavljeno, se dovoljenje lahko začasno odloži ali prekliche;
 - (f) obvešča pristojni organ, ki dovoljenje izdaja, o vsaki spremembi, ki nastane glede na obvestilo, dostavljeno po prvem odstavku, oziroma posreduje obvestila, ki jih za ta namen določa pristojni organ.
5. Obrazec dovoljenja za večkratni izvoz iz odstavka 1 naj bo v skladu s podrobnimi navedbami, ki so podane v Prilogi 5.

Člen 6

Razporejene snovi

4. Brez poseganja v obveznosti iz člena 2 temeljne uredbe, se imetnik dovoljenja iz odstavka 1 zgoraj prilagodi naslednjim obveznostim:

Priloga k temeljni uredbi se nadomesti z:

„PRILOGA

Snov	Poimenovanje KN (če je različno)	Oznaka KN
SKUPINA 1		
Efedrin		2939 40 10
Ergometrin		2939 60 10
Ergotamin		2939 60 30
Lizergna kislina		2939 60 50
1-fenil-2-propanon	Fenilaceton	2914 30 10
Psevdofedrin		2939 40 30
Acetilantranilna kislina	2-Acetamidobenzojska kislina	2924 29 50
3,4 Metilendioksifenilpropan-2-on		2932 90 77
Izo safrol (cis + trans)		2932 90 73
Piperonal		2932 90 75
Safrol		2932 90 71
Soli snovi, uvrščenih na seznam te skupine, če je obstoj soli možen.		
SKUPINA 2		
Anhidrid očetne kisline		2915 24 00
Antranilna kislina		2922 49 50
Fenilocetna kislina		2916 33 00
Piperidin		2933 39 30
Soli snovi, uvrščenih na seznam te skupine, če je obstoj soli možen.		
SKUPINA 3		
Aceton		2914 11 00
Etil eter	Dietil eter	2909 11 00
Metiletil keton (MEK)	Butanon	2914 12 00
Toluen		2902 30 10/90
Kalijev permanganat		2841 60 10
Žveplena kislina		2807 00 10
Klorovodikova kislina	Hidrogen klorid	2806 10 00
Soli snovi, uvrščenih na seznam te skupine, če je obstoj soli možen, razen soli žveplene in klorovodikove kisline.“		

Člen 7

Ta uredba začne veljati 1. januarja 1993.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 21. decembra 1992

Za Komisijo
Christiane SCRIVENER
Članica Komisije

PRILOGA I

<i>Snov</i>	<i>Količina</i>
Aceton	50 kg
Etil eter	20 kg
Metiletil keton	50 kg
Toluen	50 kg
Kalijev permanganat	5 kg
Žveplena kislina	100 kg
Klorovodikova kislina	100 kg

PRILOGA II

<i>Snov</i>	<i>Namembna država</i>
Anhidrid očetne kisline	Kolumbija Gvatemala Iran Libanon Burma Singapur Turčija

PRILOGA III

Snov	Namembna država
Metiletil keton Toluen Kalijev permanganat Žveplena kislina (¹)	Argentina
	Bolivija
	Brazilija
	Kolumbija
	Ekvador
	Gvatemala
	Peru
Aceton Etil eter Klorovodikova kislina (¹)	Argentina
	Bolivija
	Brazilija
	Kolumbija
	Ekvador
	Gvatemala
	Libanon
	Iran
	Burma
	Peru
	Singapur
Turčija	

(¹) To vključuje tudi soli teh snovi, če je obstoj soli možen, razen soli žveplene in klorovodikove kisline.

PRILOGA IV

**POSAMIČNO DOVOLJENJE ZA IZVOZ SNOVI, UVRŠČENIH NA SEZNAM V PRILOGI K UREDBI
(EGS) št. 3677/90**

1 IZVOD, KI GA PREJME ORGAN IZDAJA-TELJ	1. Izvoznik (ime in naslov)	2. DOVOLJENJA Številka Izdano (datum): (v)	
	4. Uvoznik v namembni državi (ime in naslov)	3. Predvideni datum pošiljanja	
	6. Drug operater/zastopnik (ime in naslov)	5. Organ izdajatelj (ime in naslov)	
	8. Končni prejemnik (ime in naslov)	7. Carinski urad, kateremu bo carinska deklaracija predložena (ime in naslov)	9. Kraj prehoda meje iz ES
1		11. Prevozno sredstvo	12. Relacija
13a. Polno ime snovi, ki se izvažata		14a. Carinska številka	
		15a. Neto masa	
		16a. % snovi v pripravku	
		17a. Številka računa	
13b. Polno ime snovi, ki se izvažata		14b. Carinska številka	
		15b. Neto masa	
		16b. % snovi v pripravku	
		17b. Številka računa	
18. Izjava vlagatelja (glej Opombo 10) Ime: Ki zastopa: (vlagatelj) Podpis: Datum:		20. (Izpolni carinski urad, kateremu bo carinska deklaracija predložena) Št. izvozne carinske deklaracije Žig	
19. (Izpolni organ izdajatelj) Okence 17 zahtevane dodatne informacije <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE Okenca 9,10,11,12 zahtevane dodatne <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE Podpis: Funkcija: Žig Datum:		21. POTRDITEV IZHODA IZ ES (izpolni carinski organ na kraju prehoda meje iz ES) Datum izhoda iz ES: Podpis uradnika: Funkcija: Žig Datum:	

IZVOD, KI SPREMLJA BLAGO	2	1. Izvoznik (ime in naslov)	2. DOVOLJENJA Številka Izdano (datum): (v)	
			3. Predvideni datum pošiljanja	
		4. Uvoznik v namembni državi (ime in naslov)	5. Organ izdajatelj (ime in naslov)	
		6. Drug operater/zastopnik (ime in naslov)	7. Carinski urad, kateremu bo carinska deklaracija predložena (ime in naslov)	
		8. Končni prejemnik (ime in naslov)	9. Kraj prehoda meje iz ES	10. Kraj vstopa v državo uvoznico
2			11. Prevozno sredstvo	12. Relacija
13a. Polno ime snovi, ki se izvažata		14a. Carinska številka		
		15a. Neto masa		
		16a. % snovi v pripravku		
		17a. Številka računa		
13b. Polno ime snovi, ki se izvažata		14b. Carinska številka		
		15b. Neto masa		
		16b. % snovi v pripravku		
		17b. Številka računa		
18. Izjava vlagatelja (glej Opombo 10) Ime: Ki zastopa: (vlagatelj) Podpis: Datum:		20. (Izpolni carinski urad, kateremu bo carinska deklaracija predložena) Št. izvozne Žig		
19. (Izpolni organ izdajatelj) Okence 17 zahtevane <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE Okenca 9,10,11,12 zahtevane <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE Podpis: Funkcija: Žig Datum:		21. POTRDITEV IZHODA IZ ES (izpolni carinski organ na kraju prehoda meje iz ES) Datum izhoda iz ES: Podpis uradnika: Funkcija: Žig Datum:		

IZVOD ZA IZVOZ-NIKA	3	1. Izvoznik (ime in naslov)	2. DOVOLJENJA Številka Izdano (datum): (v)	
		4. Uvoznik v namembni državi (ime in naslov)	3. Predvideni datum pošiljanja	
		6. Drug operater/zastopnik (ime in naslov)	5. Organ izdajatelj (ime in naslov)	
		8. Končni prejemnik (ime in naslov)	9. Kraj prehoda meje iz ES	10. Kraj vstopa v državo uvoznico
	3		11. Prevozno sredstvo	12. Relacija
13a. Polno ime snovi, ki se izvažata		14a. Carinska številka		
		15a. Neto masa		
		16a. % snovi v pripravku		
		17a. Številka računa		
13b. Polno ime snovi, ki se izvažata		14b. Carinska številka		
		15b. Neto masa		
		16b. % snovi v pripravku		
		17b. Številka računa		
18. Izjava vlagatelja (glej Opombo 10) Ime: Ki zastopa: (vlagatelj) Podpis: Datum:		20. (Izpolni carinski urad, kateremu bo carinska deklaracija predložena) Št. izvozne Žig		
19. (Izpolni organ izdajatelj) Okence 17 <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> Okenca 9,10,11,12 <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> Podpis: Funkcija: Žig Datum:		21. POTRDITEV IZHODA IZ ES (izpolni carinski organ na kraju prehoda meje iz ES) Datum izhoda iz ES: Podpis uradnika: Funkcija: Žig Datum:		

OPOMBE

1. Razdelke 1, 3, 4 in od 6 do vključno 18 vlagatelj izpolni v času zaprosila; podatke, kot so zahtevani v razdelkih od 9 do 12 in 17, lahko izpolni kasneje, če v času zaprosila niso znani. V tem primeru je podatke za razdelek 17 treba dopolniti najkasneje ob vložitvi izvozne izjave, dodatne podatke za razdelke od 9 do 12 pa je treba posredovati carini ali drugi oblasti v kraju prehoda iz ozemlja Skupnosti najkasneje pred fizičnim odhodom blaga.
2. Razdelki 1, 4, 6 in 8: Vpišite polna imena in naslove kot tudi trgovska imena.
3. Razdelek 6: Vpišite polno ime in naslov vseh drugih nosilcev dejavnosti, vpletenih v izvozni posel, kot so prevoznik, posrednik, carinski zastopnik.
4. Razdelek 8: Vpišite polno ime in naslov osebe ali podjetja, kateri bo blago izročeno v namembni državi (ni nujno končni uporabnik).
5. Razdelka 9 in 10: Navedite ime pristanišča, letališča ali mejnega kraja, kot je primerno.
6. Razdelek 11: Podrobno navedite prevozna sredstva, ki bodo uporabljena (npr. tovornjak, ladja, letalo, vlak, itd.).
7. Razdelek 12: Čimbolj podrobno navedite pot, ki jo bo blago opravilo/po kateri bo blago potovalo.
8. Razdelka 13 in 14: Vpišite ime snovi in kodo CN, kot je določena v prilogi k temeljni uredbi.
9. Razdelka 13a, b: Natančno opišite pakete in snovi (npr. 2 pločevinki po 5 litrov). Če gre za zmesi, označite trgovsko ime in podatke o količinah.
10. Razdelek 18:
 - Z velikimi tiskanimi črkami navedite ime prosilca ali, kjer je to ustrezno, njegovega pooblaščenega predstavnika, ki je podpisnik vloge.
 - Podpis prosilca ali njegovega pooblaščenega zastopnika, po pravilih, ki jih predpisuje zadevna država članica, pomeni, da podpisana oseba izjavlja, da so vsi podatki, navedeni v vlogi, pravilni in popolni. Brez poseganja v možno uporabo kazenskih določb je ta izjava enaka prevzeti odgovornosti po določbah, veljavnih v državi članici, glede:
 - točnosti podatkov, navedenih v izjavi,
 - verodostojnosti vseh priloženih dokumentov, in
 - upoštevanja vseh obveznosti, neločljivo vezanih z izvozom razporejenih snovi, uvrščenih v sezname priloge k Uredbi (EGS) št. 3677/90, kasneje spremenjeni z Uredbo (EGS) št. 900/92.
 - Kadar je dovoljenje izdano s pomočjo računalniškega postopka, v tem razdelku dovoljenja morda ni podpisa prosilca, če vloga kot taka podpis vsebuje.

PRILOGA V

**Dovoljenje za večkratni izvoz snovi, uvrščenih na seznam Skupin 2 in 3 priloge k Uredbi (EGS)
št. 3677/90**

1. Obrazec dovoljenja za večkratni izvoz je enak obrazcu, navedenemu v Prilogi IV.
 2. Čez celo stran so izpisane besede:
Licencia genérica individual
Åben individuel eksporttilladelse
Offene Einzelgenehmigung
Ανοικτή κατά περίπτωση άδεια εξαγωγής
Open individual export authorization
Autorisation générale individuelle
Autorizzazione singola aperta all'esportazione
Individuelle open vergunning
Autorização geral individual.
 3. Le razdelki 1, 2, 5, 13 in 19 se morajo izpolniti. Razdelek 13 naj se izpolni po seznamu predhodnih sestavin in s podatki držav kamor je pošiljka namenjena.
-